

JAAC 60.98

Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 23 mai 1996, déclarant irrecevable la req. N° 19959/92, Samir Riadh Jamal-Aldin c / Suisse

Manifestations zurichoises de 1981. Arrestation du requérant par la police. Allégation de mauvais traitements subis dans le fourgon d'arrestation, au commissariat de police et dans la cellule du commissariat.

Art. 26 CEDH. Epuisement des voies de recours internes.

Bien qu'il ne soit pas entré formellement en matière, pour manque de motivation suffisante, sur les griefs de violation des art. 3 et 5 CEDH, le Tribunal fédéral les a tout de même examinés en considérant qu'ils étaient en tout cas mal fondés. Dès lors, le requérant a épuisé les voies de recours internes.

Art. 3 CEDH. Traitement inhumain ou dégradant.

Lorsqu'une personne fait état de blessures suite à de mauvais traitements subis pendant sa détention par la police, l'Etat a le devoir de rechercher la provenance de ces blessures. En l'espèce, les instances cantonales ont examiné soigneusement les descriptions du requérant et fourni des explications détaillées.

Art. 5 CEDH. Légalité de la détention.

Le requérant a été détenu selon les voies légales au sens de l'art. 5 § 1 let. c «en vue d'être conduit devant l'autorité judiciaire compétente, lorsqu'il y a des raisons plausibles de soupçonner qu'il a commis une infraction ou qu'il y a des motifs raisonnables de croire à la nécessité de l'empêcher de ... s'enfuir après l'accomplissement de celle-ci».

Zürcher Unruhen 1981. Festnahme des Beschwerdeführers durch die Polizei. Rüge der Misshandlung im Arrestationswagen, auf der Hauptwache und in der Polizeizelle.

Art. 26 EMRK. Erschöpfung des innerstaatlichen Rechtszuges.

Obwohl das Bundesgericht auf die Rüge der Verletzung von Art. 3 und 5 EMRK wegen mangelnder Begründung formell nicht eintrat, prüfte es diese Vorbringen dennoch, indem es befand, diese seien «jedenfalls unbegründet». Der Beschwerdeführer hat demnach den innerstaatlichen Rechtszug ausgeschöpft.

Art. 3 EMRK. Unmenschliche oder erniedrigende Behandlung.

Macht eine Person Verletzungen geltend, die sie auf Misshandlungen während polizeilichen Gewahrsams zurückführt, so hat der Staat die Pflicht, die Herkunft der Verletzungen abzuklären. Die kantonalen Gerichte haben die Darstellungen des Beschwerdeführers sorgsam geprüft und ausreichende Erklärungen geliefert.

Art. 5 EMRK. Rechtmässigkeit des Freiheitsentzugs.

Der Beschwerdeführer wurde im Sinne von Art. 5 § 1 Bst. c rechtmässig festgenommen «zum Zwecke seiner Vorführung vor die zuständige Gerichtsbehörde, sofern hinreichender Verdacht besteht, dass der Betreffende eine strafbare Handlung begangen hat, oder wenn begründeter Anlass zu der Annahme besteht, dass es notwendig ist, den Betreffenden ... an der Flucht nach Begehung einer solchen zu hindern.»

Manifestazioni zurighesi del 1981. Arresto del ricorrente da parte della polizia. Censura dei maltrattamenti subiti nel furgone d'arresto, al commissariato di polizia e nella cella del commissariato.

Art. 26 CEDU. Esaurimento delle vie di ricorso interne.

Sebbene non sia entrato formalmente nel merito, per insufficienza di motivazioni, della censura di violazione degli art. 3 e 5 CEDU, il Tribunale federale ha tuttavia esaminato queste allegazioni, ritenendole «in ogni caso infondate». Il ricorrente ha quindi esaurito le vie di ricorso interne.

Art. 3 CEDU. Trattamenti inumani o degradanti.

Qualora una persona riporti ferite in seguito a maltrattamenti subiti da parte della polizia durante la detenzione, lo Stato ha il dovere di chiarire l'origine delle ferite. I tribunali cantonali hanno esaminato accuratamente le dichiarazioni del ricorrente e fornito spiegazioni esaurienti.

Art. 5 CEDU. Legalità dell'arresto.

Il ricorrente è stato arrestato secondo le disposizioni previste dall'art. 5 § 1 lett. c «per essere tradotto dinanzi all'autorità giudiziaria competente quando vi sono ragioni plausibili per sospettare che

egli abbia commesso un reato o ci sono motivi fondati per ritenere necessario di impedirgli di commettere un reato o di fuggire dopo averlo commesso».

JAAC 60.98 - Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 23 mai 1996, déclarant irrecevable la req. N° 19959/92, Samir Riadh Jamal-Aldin c / Suisse

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	1996
Année	
Anno	
Band	60
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 003 260

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.